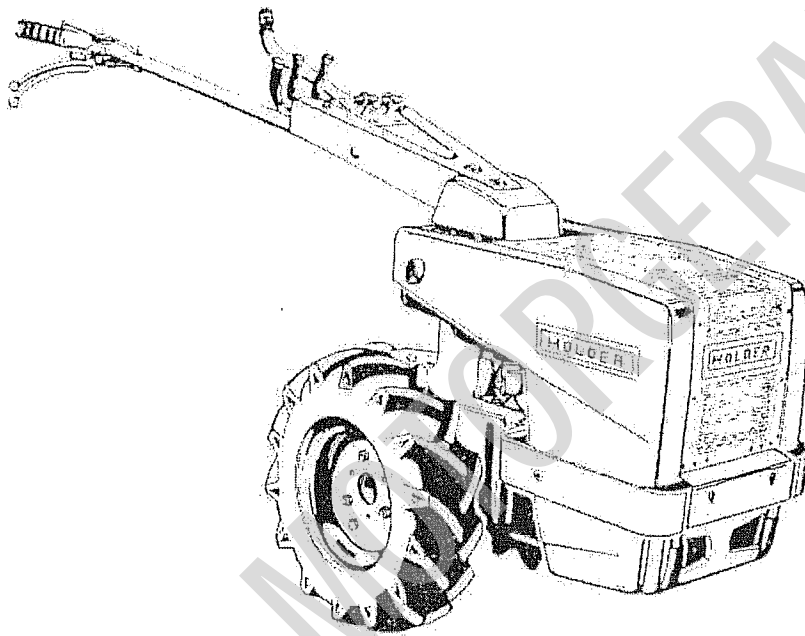


# HOLDER

E7  
E9  
E9



## Ersatzteilleiste Einachsschepper Holder E7 / E9

Best.-Nr. 1800 003 7821

### Gebrüder Holder GmbH & Co.

D 7430 Metzingen/Germany · Postf. 66 · Telefon 0 71 23/1331 · Telex 7 245 319

FRANK-MOTORGERAETE

# Teile für Motorumbausatz UB-EY 28 / E9

## Typ E9 4-Takt

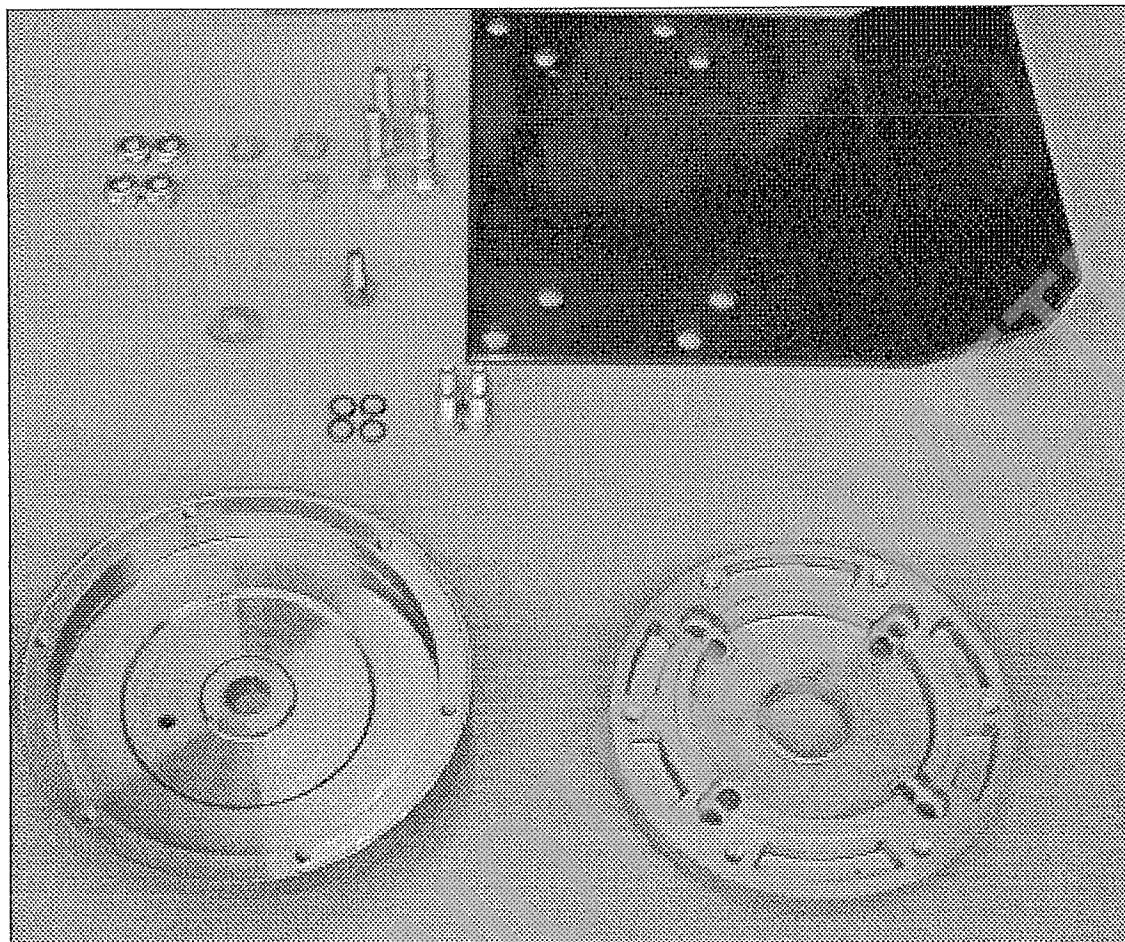
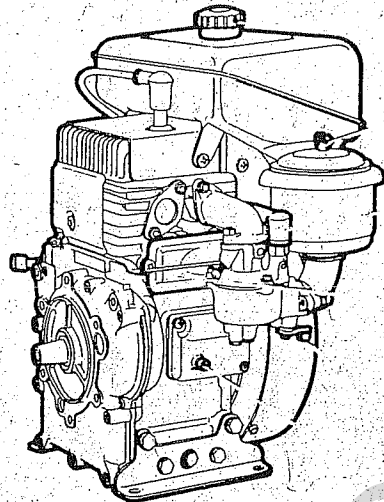


Bild Nr.	Stück	Ersatzteil Nr.	Bezeichnung	Lagerort
	1	8344 43 000	Motor Robin EY 28 ( E 300 )	XX 04
	1	2200 25 267	Motorschutz	CD 09
	1	2820 25 220	Flanschring	CE 05
	4	X912 M8x20	Innen-Skt Schraube M8x20	EC 09
	4	X 7980 A8	Federring	KD 07
	4	X 931 M10x45	Skt-Schraube M10x45	GC 06
	4	8438 12 000	U-Scheibe	FC 06
	4	X 127 B10	Federring	GC 05
	4	X 985 M10	Sicherungsmutter M10	GA 05
	1	1800 042 0105	Kupplungsglocke ( Schwungscheibe )	FH 08
	1	00 114 0 8280	Spezialschraube M8x30 f. KW	DF 06
	1	8437 11 000	Druckscheibe 8x24x4 ( Einbaurichtung beachten ! )	FC 06

# LOMBARDINI

# LA 300 für E 7

Lombardini-



## Ersatzteilliste zum Lombardini-Benzinmotor Type LA 300-K 21671

Ersatzteile für den Motor LA 300 sind bei den Lombardini-Kundendienststellen zu beziehen!

Lombardini-Service-Verzeichnis für alle übrigen Länder bei Lombardini anfordern.

Lombardini-Kundendienststellen in der Bundesrepublik Deutschland

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 6000 Frankfurt/Main-Niederrad | Lombardini Motoren GmbH, Hahnstraße 47, Tel. 674063, Telex 4-14637                            |
| 8501 Altenfurth b. Nürnberg   | Ernst Bauer & Sohn, Regensburger Str. 2, Tel. (0911) 834071                                   |
| 1000 Berlin 61                | Wilhelm Schmidt GmbH, Oranienstraße 140, Tel. (0311) 6125657                                  |
| 6301 Beuern b. Gießen         | Reinhard Dort, Neue Straße 23, Tel. (06408) 2923  |
| 4430 Burgsteinfurt b. Münster | Bücker & Essing oHG., Am Bahnhof, Tel. (02551) 5077   |
| 2150 Buxtehude                | Motoren-Instandsetzungswerk E. Stummeyer, Zum Fruchthof 2, Tel. (04161) 2266                  |
| 6228 Eitville                 | Motoreninstandsetzungswerk Hans Holland GmbH., Erbacher Landstr. 2, Tel. (06123) 4047         |
| 2390 Flensburg                | Johannes Andresen, Mergenthalerstr. 5, Tel. (0461) 22459                                      |
| 6000 Frankfurt/Main           | Helmut Richter, Eschersheimer Landstraße 570, Tel. (0611) 520686                              |
| 7800 Freiburg                 | Willy Peetsch, Zinkmattenstr. 5, Tel. (0761) 54456  |
| 3000 Hannover 26              | Dipl.-Ing. K. Larsen, Querstraße 8A, Tel. (0511) 833098                                       |
| 2300 Kiel                     | Johannes Andresen, Helgolandstr. 17, Tel. (0431) 684961                                       |
| 4150 Krefeld 1                | Anton Schick KG., Glockenspitze 25/27, Tel. (02151) 50204                                     |
| 4450 Lingen                   | Bücker & Essing oHG., Am alten Hafen, Tel. (0591) 2103  |
| 6400 Ludwigshafen a. Rhein    | Hugo Schemmenauer, Erasmus Bakke Straße 14/16, Tel. (0621) 695227                             |
| 6500 Mainz                    | Motoreninstandsetzung Mainzer Zylinderschleiferei, Kaiser-Wilhelm-Ring 59, Tel. (06131) 63841 |
| 4050 Mönchengladbach          | Anton Schick KG., Erzbergerstr. 75, Tel. (02161) 22229  |
| 7000 Stuttgart                | Strohm Karl Gänsle KG., Wernerstr. 31, Tel. (0711) 851141/42                                  |
| 8120 Weilheim b. München      | Ernst Bauer & Sohn, Am Öferl 45, Tel. (0881) 7191   |
| 6200 Wiesbaden                | Wiesbadener Zylinderschleiferei GmbH., Mainzer Str. 123, Tel. (06121) 74579                   |

# LOMBARDINI MOTORI

42100 REGGIO EMILIA - ☎ (522) 38841

☎ LOMBARMOTOR - TELEX 56045 / MOTORLOM

## UMBAUANLEITUNG

### Kraftstofftank für E9 mit Lombardini Viertakt-Benzinmotor IM 350

Ein Umbau des Kraftstofftanks sollte bei Motoren vorgenommen werden, die bei hohen Außentemperaturen abstellen und sich danach nicht mehr starten lassen.

Umbausatz Bestell-Nr. 1800 140 01 01  
Umbauzeit ca. 2 Std.

Bei E9 bis Maschinen-nr. 14710 ausgeliefert bis ca. April 1981 ist ein Stahlblechtank der Fa. Lombardini aufgebaut. Bedingt durch die Form dieses Kraftstofftanks und die Verlegung der Kraftstoffleitung im Bereich der Kühlrippen können Luftblasen in der Kraftstoffleitung bei hohen Außentemperaturen entstehen.

Diese Luftblasenbildung kann durch den Einbau des Kraftstofftank-Umbausatzes Bestell-Nr. 1800 140 01 01 ausgeschaltet werden. Der Umbausatz besteht aus einem Kraftstofftank in Kunststoffausführung (mit Ilo Namenszug), Tankhalter, Luftfilterhalter, Zsb. Abweisblech und verschiedenen Befestigungsteilen.

#### Umbauhinweise

Die in Klammern stehenden Zahlen entsprechen den Bildnummern der Ersatzteilliste E9, Best.-Nr. 1800 003 79 12.

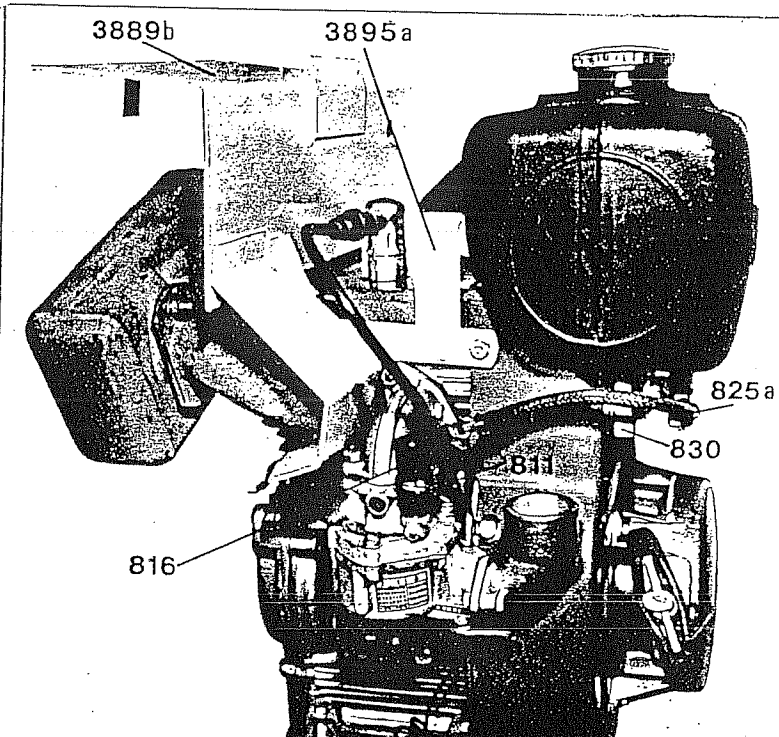
#### Demontage:

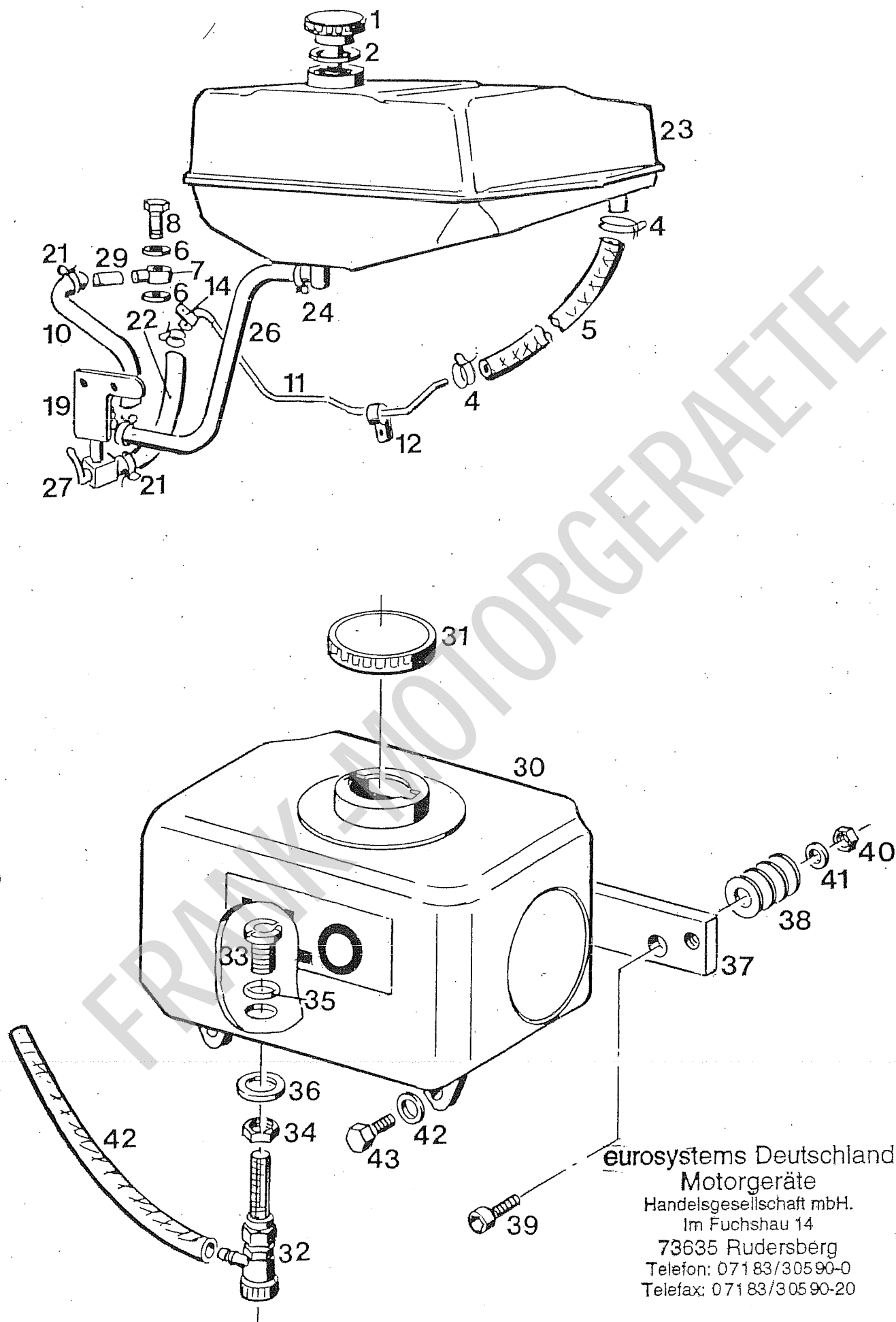
Luftfilter (3862) mit Spiralschlauch (3874a) entfernen. Tank (803) demontieren. Zsb. Abweisblech (3889) demontieren. Kupferleitung (811) auf einer Seite ablängen und entfernen.

#### Montage:

Neues Abweisblech (3889b) aufstecken. Zsb. Luftfilterhalter (3895a) und Abweisblech (3889b) mit 4 Sechskantschrauben DIN 933 M6x16 und 4 Federscheiben DIN 137 B6 an Zylinderkopf befestigen.

Tankhalter (830) mit 8 Scheiben DIN 440 R7, 2 Zylinderschrauben DIN 912 M6x20 und 2 Schraubensicherungen starterseitig an Lüfterhaube (551) anbringen. Zsb. Kraftstoffbehälter DIN 933 M8x16 und 2 Scheiben DIN 9021 A8,4 sowie an Zsb. Luftfilterhalter (3895a) mit 2 Sechskantschrauben DIN 933 M8x20, 2 Scheiben DIN 9021 A8,4, 2 Federscheiben DIN 137 B8 und 2 Sechskantmuttern DIN 934 M8 befestigen. Formschlauch (816) auf ca. 30 mm ablängen. Von ausgebaute Kupferleitung (811) ca. 30 mm abschneiden und als Verbindungsstück zwischen Formschlauch (816) und neuem Kraftstoffschlauch (825a) anbringen. Werkzeugkasten (3877) und Stangenführung (3885a) an Zsb. Abweisblech (3889b) anbringen.



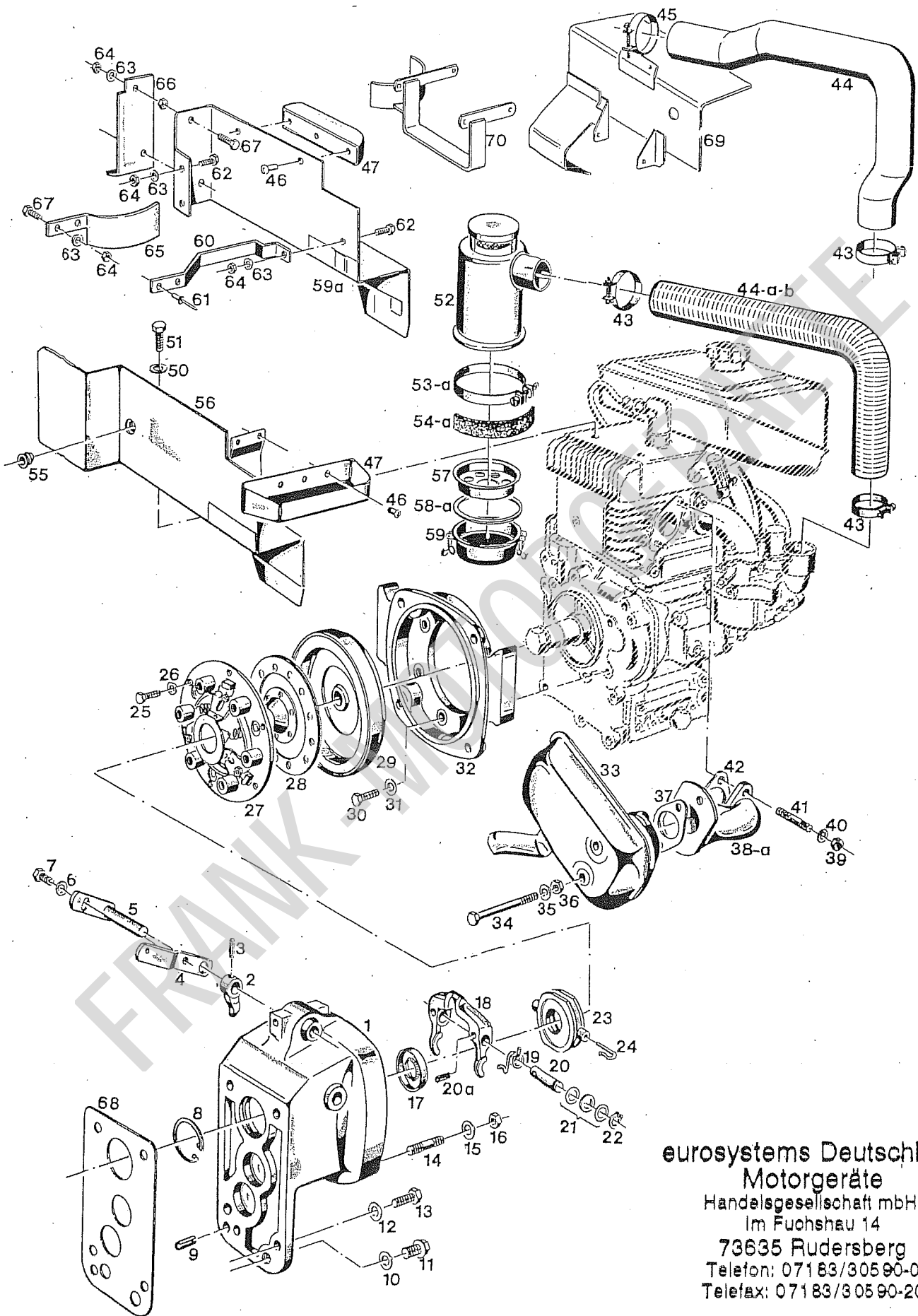


eurosystems Deutschland  
 Motorgeräte  
 Handelsgesellschaft mbH.  
 Im Fuchshau 14  
 73635 Rudersberg  
 Telefon: 071 83/305 90-0  
 Telefax: 071 83/305 90-20

MOTOR LOMBARDINI JM 350  
 BILDTAFEL 10a  
 TANK, KRAFTSTOFFHAHN

Bild-Nr. III.No.	Bestell-Nr. Part No.	Benennung	Abm./Bemerk. Dimen./Remarks	Stück Pieces	Denomination
1	147-9043-48	Tankdeckel m. Teil 2		1	
2	9-1200-15	Dichtung		1	
4	9-3630-34	Schlauchklemme		2	
5	9375-108	Schlauch		1	
6	9-4670-13	Dichtung		2	
-----					
7	0470-7300-86	Anschlußstück		1	
8	9-1900-95	Hohlschraube		1	
10	9370-02	Schlauch		1	
11	6040-9375-65	Schlauch		1	
12	6040-3617-37	Klemme	Ab Motornr. 424 674	1	
-----					
14	6193-3617-18	Klemme		1	
19	8546-37	Flansch		1	
21	9-3630-34	Schlauchklemme		2	
22	9375-109	Schlauch		1	
8	6040-8103-12	Tank kpl. (mit Teilen 1 u. 2)		1	
-----					
24	9-3630-34	Schlauchklemme		2	
26	9375-107	Schlauch		1	
27	6040-7755-62	Kraftstoffhahn		1	
29	999-3730-14	Filter		1	
-----					
	211 621	1800 140 01 01	UMBAUSATZ KRAFTSTOFF- TANK 1800-7		
30	202 864	1800 140 02 01	Kraftstoffbehälter kpl. (mit Teilen 33-36)	1	
31	209 581	1800 141 00 33	Verschuß	1	
32	209 582	1800 141 00 29	Kraftstoffhahn	1	
33	209 583	1800 141 00 12	Auslaufstutzen	1	
34	209 584	1800 141 00 55	Sechskantmutter	1	
-----					
35	209 585	1800 141 00 80	O-Ring	1	
36	209 586	1800 141 00 82	Unterlegscheibe	1	Ab .....
37	202 881	1800 143 00 16	Tankhalter	1	
3	012 551	DIN440R7	Scheibe	8	
-----					
39	011 218	DIN912M6x20	Zylinderschraube	2	
40	011 577	DIN934M6	Sechskantmutter	2	
41	011 742	DIN137B6	Federscheibe	2	
42	013 782	DIN73379-5x9x190	Kraftstoffschlauch	1	

eurosystems Deutschland  
 Motorgeräte  
 Handelsgesellschaft mbH.  
 Im Fuchshau 14  
 73635 Rudersberg  
 Telefon: 071 83/305 90-0  
 Telefax: 071 83/305 90-20



eurosystems Deutschland  
 Motorgeräte  
 Handelsgesellschaft mbH.  
 Im Fuchshau 14  
 73635 Rudersberg  
 Telefon: 071 83/305 90-0  
 Telefax: 071 83/305 90-20

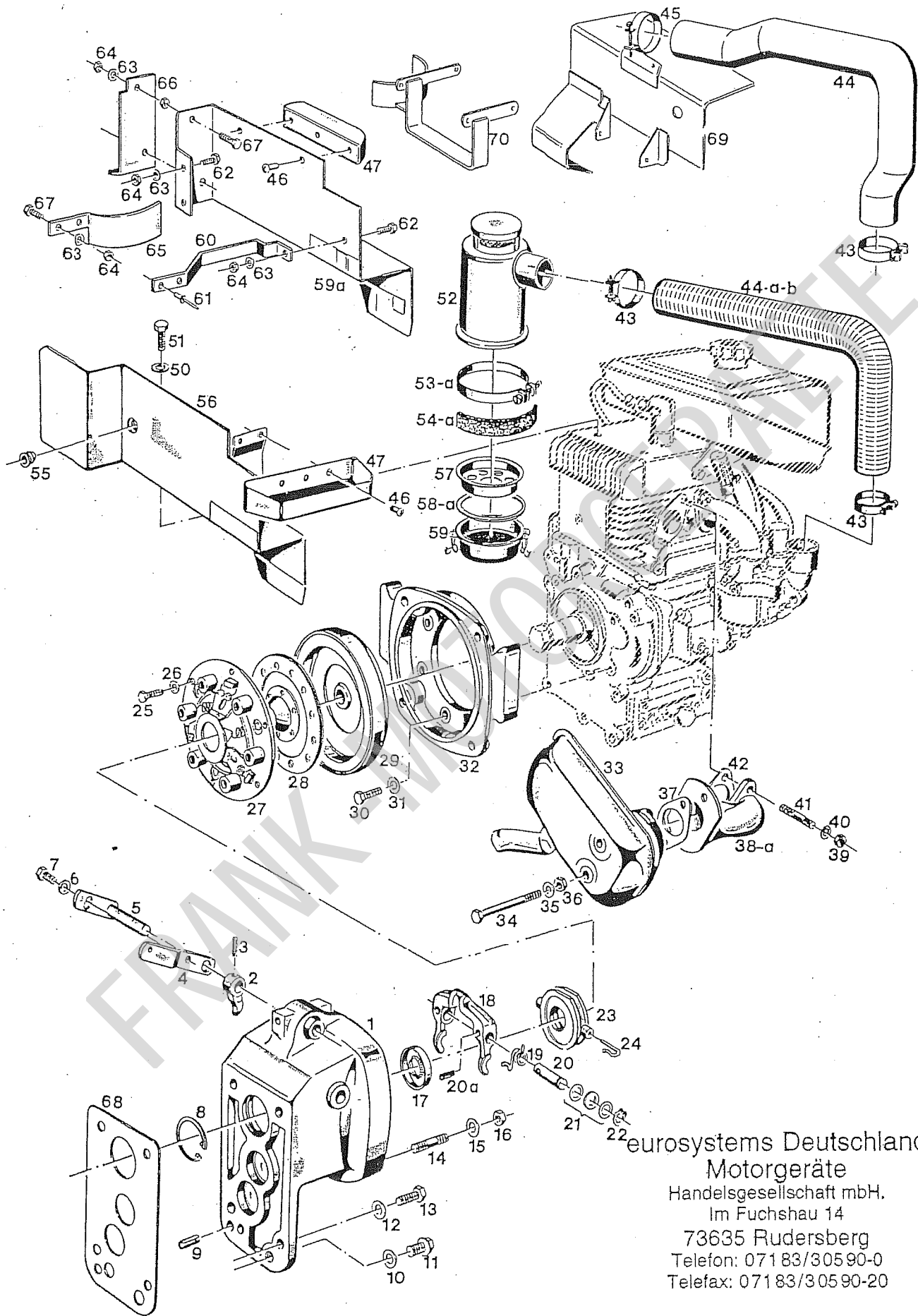


## E7, E9 MIT LOMBARDINI-MOTOR LA 300, JM 350

## BILD-TAFEL 34

## KUPPLUNG, LUFTFILTER

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abm./Bemerk.	Stück	Denomination
Ill.No.	Part No.		Dimen./Remarks	Pieces	
1	203 576	1800 041 00 01	Kupplungsgehäuse	1	
2	203 590	1800 047 00 11	Schaltklaue f.Kupplung	1	
3	012 582	DIN7344-5x22	Spannstift	2	
4	203 586	1800 042 00 10	Kupplungshebel	1	
5	203 574	1800 040 00 15	Zsb. Verstellhebel	1	
6	010 063	DIN137B8	Federscheibe	1	
7	011 891	DIN933M8x12	Sechskantschraube	1	
8	010 160	DIN472-42x1,75	Sicherungssring	1	
9	011 974	DIN1481-10x20	Spannhülse	1	
10	010 392	DIN7603A16x20AL	Flachdichtung	1	
11	011 038	DIN910M16x1,5	Verschußschraube	1	
12	012 945	DIN128A10	Federring	4	
13	011 530	DIN933M10x30	Sechskantschraube	4	
14	011 928	DIN939M10x25	Stiftschraube	4	
15	010 064	DIN137B8x18	Federscheibe	4	
16	011 585	DIN934M10	Sechskantmutter	4	
17	011 984	DIN3760A20x47x7	Wellendichtring	1	
18	203 583	1800 042 00 03	Kupplungsgabel	1	
19	203 397	E5 992 19 13	Rückholfeder	1	
20	203 385	E5 042 10 20	Lagerbolzen	2	
20a	012 582	DIN7344-5x22	Spannstift	2	
21	013 627	000 991 89 40	Scheibe	Ø12,5xØ24x0,2	n. B.
	013 628	000 991 90 40	Scheibe	Ø12,5xØ24x0,5	n. B.
	013 629	000 991 91 40	Scheibe	Ø12,5xØ24x1	n. B.
22	010 133	DIN471-12x1	Sicherungsring	2	
23	115 066	A11 040 A 07	Kugellagerausrücker	F.u.S. 3159 140 004	1
24	200 655	504 994 00 65	Sicherung	F.u.S. 1805 041 200	2
25	011 887	DIN933M6x18	Sechskantschraube		6
26	011 742	DIN137B6	Federscheibe		6
27	203 383	E5 040 10 32	Zsb. Druckplatte	F.u.S. 1881 069 103	1
28	203 382	E5 040 10 31	Zsb. Mitnehmerscheibe	F.u.S. 1864 051 102	1
29	203 585	1800 042 01 05	Kupplungsglocke		1
30	011 893	DIN933M8x22	Sechskantschraube		6
31	010 063	DIN137B8	Federscheibe		6
32	203 577	1800 041 00 04	Übergangsfansch		1
33	202 868	1800 140 00 22	Zsb. Auspufftopf		1
34	011 874	DIN931M8x100	Sechskantschraube		2
35	010 063	DIN137B8	Federscheibe		2
36	011 579	DIN934M8	Sechskantmutter		2
37	202 880	1800 142 00 80	Dichtung		1
38	203 415	1800 140 00 09	Zsb. Krümmer	für Lombardinimotor LA 300	1
38a	202 867	1800 140 02 09	Zsb. Krümmer	für Lombardinimotor JM 350	1
39	206 412	308-3240-09	Mutter		2
40	207 451	1-7565-04	Unterlegscheibe		2
41	206 411	307-6760-06	Stiftschraube		2
42	208 188	90-4500-75	Dichtung		1
43	021 308	000 995 44 66	Schlauchschelle (S45x9)	bei LA 300 nur 1 Stück	2
44	205 604 021 309	1800 025 01 05 000 995 48 66	Ansaugkrümmer Schlauchschelle	} nur für LA 300	1



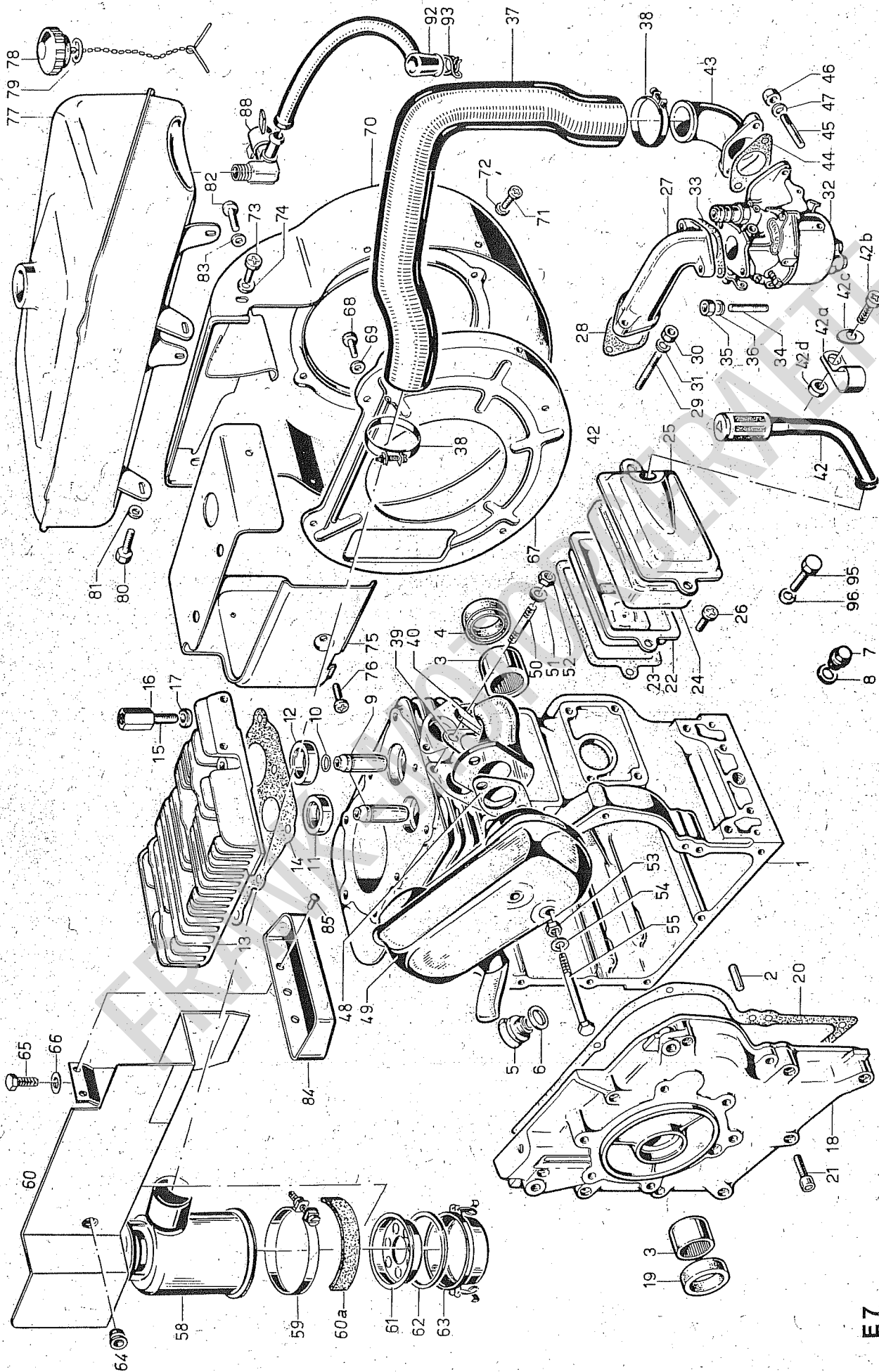
eurosystems Deutschland  
 Motorgeräte  
 Handelsgesellschaft mbH.  
 Im Fuchshau 14  
 73635 Rudersberg  
 Telefon: 071 83/305 90-0  
 Telefax: 071 83/305 90-20

## E7, E9 MIT LOMBARDINI-MOTOR LA 300, JM 350

## BILDTAFEL 34

## KUPPLUNG, LUFTFILTER

Bild-Nr. Ill.No.	Bestell-Nr. Part No.		Benennung	Abm./Bemerk. Dimen./Remarks	Stück Pieces	Denomination
44a	020 663	000 973 57 23	Spiralschlauch (Ø40x570)	nur für Lombardini- motor JM 350 bis..	1	
44b	021 179	000 973 43 23	Spiralschlauch (Ø40x430)	nur für Lombardini- motor JM 350 bis..	1	
45	021 309	000 995 48 66	Schlauchschelle	nur für LA 300	1	
46	013 531	000 990 14 24	Blindniet	F6x8 ab... Ersetzt M6x12 mit Mutter und Scheibe	2	
47	201 216	1000 165 00 12	Werkzeugkasten		1	
	203 396	E5 193 B88	Stiftschlüssel		1	
	011 017	DIN895-13X17	Schlüssel		1	
	012 558	DIN658-10X11	Schlüssel		1	
	203 531	1800 003 00 10	Betriebsanleitung		1	
50	010 063	DIN137B8	Federscheibe		2	
51	011 507	DIN933M8x10	Sechskantschraube		2	
52	203 541	1800 020 00 01	ZSB.ÖLBADLUTFILTER (best. aus Teilen 52, 57-59)		1	
53	015 158	000 995 25 66	Zsb. Spannband	nur f. Lombardini-Motor LA 300	1	
53a	021 306	000 995 04 66	Schlauchschelle	nur f. Lombardini-Motor JM 350	1	
54	203 556	1800 025 00 82	Isolierstück	nur f. Lombardini-Motor LA 300	1	
54a	203 557	1800 025 01 82	Isolierstück	nur f. Lombardini-Motor JM 350	1	
55	021 334	000 997 03 14	Stangenführung		1	
56	205 597	1800 020 02 12	Zsb. Luftfilterhalter	ab ... wird als Ersatz für Luftfilterhalter 1800 020 00 12 und Zsb. Abweisblech 1800 030 00 88 (geschraubt) gelie- fert. Nur für Lombardini- Motor LA 300	1	
	011 502	DIN933M6x12	Sechskantschraube	entfällt ab ....	4	
	011 577	DIN934M6	Sechskantmutter	entfällt ab ....	4	
	011 742	DIN137B6	Federscheibe	entfällt ab ....	4	
57	205 473	1300 025 00 28	Ölfangblech		1	
58	205 474	1300 025 00 80	Flachdichtring		1	
58a	211 753		Profildichtring		1	
59	209 041	E6 020 00 94	Ölbehälter m. Verschuß		1	
59a	205 605	1800 030 02 88	Zsb. Abweisblech	bis ....	1	
60	205 606	1800 032 02 47	Haltewinkel		1	
61	013 532	000 990 15 24	Blindniet F6x10		4	
62	011 502	DIN933M6x12	Sechskantschraube	nur für E9 mit Lombar- dini-Motor JM 350	3	
63	011 742	DIN137B6	Federscheibe		7	
64	011 577	DIN 934M6	Sechskantmutter		9	
65	205 600	1800 025 00 25	Halter f. Luftfilter	bis ....	1	
66	205 607	1800 032 02 87	Abschirmblech		1	
67	011 503	DIN933M6x16	Sechskantschraube		4	
68	203 581	1800 041 00 80	Dichtung		1	
69	203 560	1800 030 04 88	Zsb. Abweisblech NL.	nur für JM 350 ab....	1	
70	203 546	1800 020 02 12	Zsb. Luftfilterhalter NL.	nur für JM 350 ab....	1	



E7  
 Bildtafel - table - tableau - No.1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Ill. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à— à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

**Bildtafel 1**  
**Kurbelgehäuse**

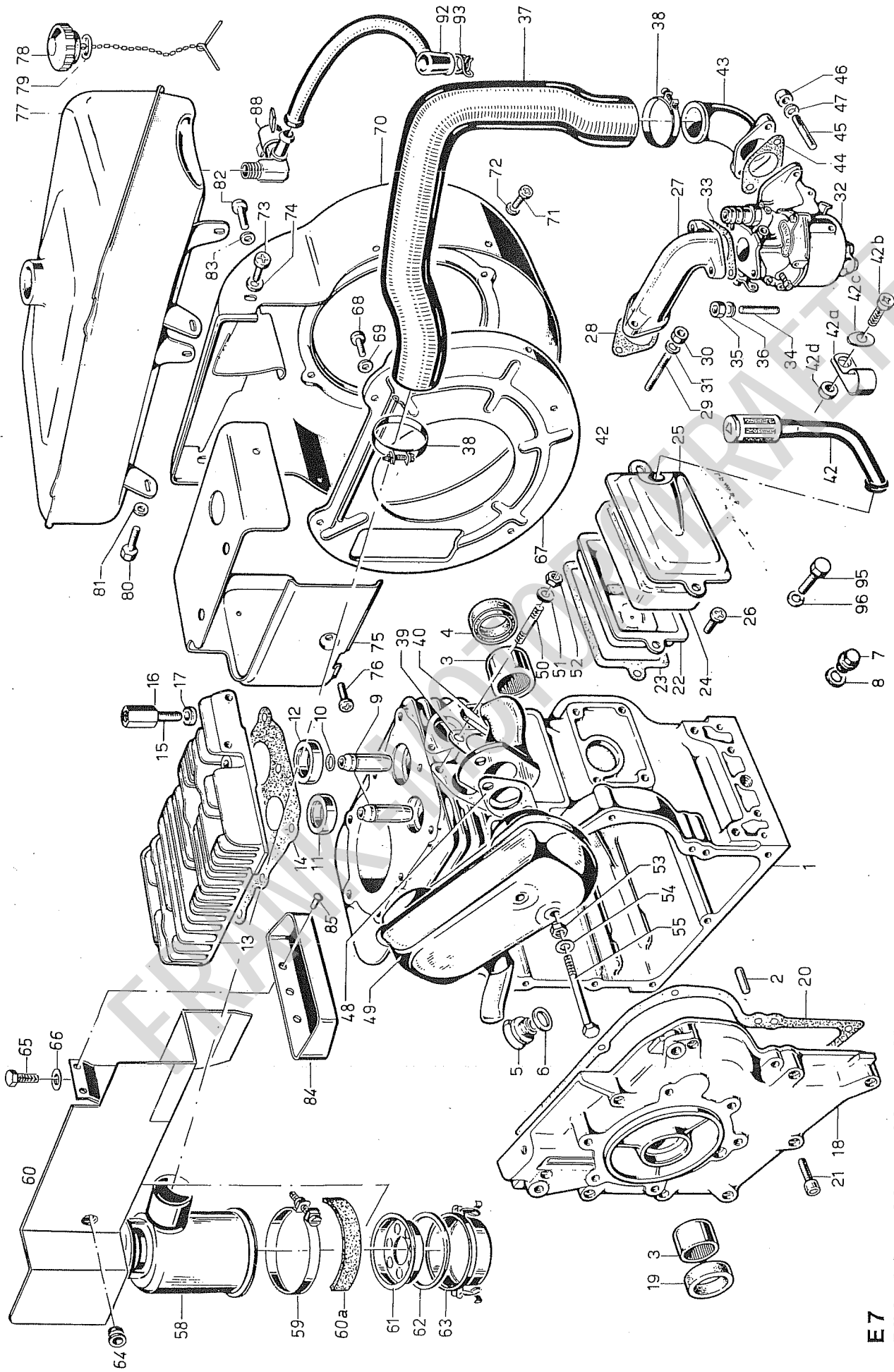
**Tableau No. 1**  
**Crankcase, carbuirettor**

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter $\varnothing$ u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Ill. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à— à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce
<b>1800 010 30 01</b>									
1	150-1512-62	Motor kpl.		1				Engine complete	
2	90-8460-83	Kurbelgehäuse 300		1				Crankcase 300	
3	90-3030-28	Kegelstift		2				Taper pin	
4	67-1210-28	Lager		2				Bearing	
5	90-9032-16	Dichtring		1				Seal ring	
6	90-1160-05	Verschluß		1				Cap	
7	422-1200-04	Dichtring		1				„O“ Ring	
8	90-8980-10	Verschluß		2				Cap	
9	90-4670-40	Dichtung		2				Gasket	
10	90-4845-28	Ventilführung		2				Valve guide	
11	90-1160-05	Ring		2				Ring	
12	90-8000-33	Auslaßventilsitz		1				Exhaust valve seat	
13	90-8000-34	Einlaßventilsitz		1				Intake valve seat	
14	150-9201-09	Zylinderkopf LA 300		1				Cylinder head LA 300	
15	150-4730-28	Dichtung 300		1				Gasket 300	
16	90-6780-63	Stiftschraube		8				Stud	
17	90-3300-88	Mutter		2				Nut	
18	45-3240-16	Mutter		6				Nut	
19	90-7625-61	Unterlegscheibe		8				Washer	
20	90-6646-01	Gehäuse		1				Housing	
21	67-1210-28	Dichtring		1				Seal ring	
22	90-4601-15	Dichtung 2/10		*1				Gasket 2/10	
23	90-4601-01	Dichtung 3/10		*1				Gasket 3/10	
24	90-4601-16	Dichtung 4/10		*1				Gasket 4/10	
25	90-9732-16	Schraube		9				Capscrew	
26	90-7950-65	Entlüftungsventil		1				Crankcase breather	
27	90-4680-39	Dichtung		2				Gasket	
28	90-5976-01	Entlüftungssieb		1				Breather wire mesh	
29	90-2690-46	Deckel		1				Cover	
30	90-9790-39	Schraube		2				Capscrew	
31	90-2940-77	Vergaserkrümmer		1				Carburettor elbow	
32	90-4500-76	Dichtung		*1				Gasket	
33	307-6760-06	Stiftschraube		2				Stud	
34	105-3240-08	Mutter		2				Nut	
35	250-7555-04	Unterlegscheibe		2				Washer	
36	150-2151-38	Vergaser LA 300		1				Carburettor LA 300	
37	90-4470-09	Dichtung		*1				Gasket	
38	70-6760-34	Stiftschraube		2				Stud	
39	105-3240-08	Mutter		2				Nut	
40	250-7555-04	Unterlegscheibe		2				Washer	
41	1800 025 01 05	Ansaugkrümmer		1				Induction elbow	

\* Einzeln nicht lieferbar.  
Siehe Dichtungssatz.

\* Not supplied separately.  
See gasket kit.

\* Non livré séparément.  
Voir jeu de joints.



E 7  
 Bildtafel -- table -- tableau -- No. 1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschrift für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece	
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Moteur No. jusqu'à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs		Poids par pièce	
38	000 995 52 66	Schlauchschelle		2				Hose clip	Raccord	
39	90-4500-75	Dichtung		1				Gasket	Joint	
40	1800 140 00 09	Zsb. Krümmer		1				Elbow ass.	Ens. coude	
42	6495-9695-11	Entlüfter		1				Ventilateur	Ventilateur	
42a	6495-3616-34	Schelle		1				Clip	Raccord	
42b	6495-9790-47	Schraube		1				Screw	Vis	
42c	1-7565-04	Scheibe (oval)		1				Shim	Rondelle	
42d	6495-7625-76	Scheibe		1				Shim	Rondelle	
43	6182-2940-94	Ansaugkrümmer		1				Intake elbow	Coude aspiration	
44	90-4470-10	Dichtung		* 1				Gasket	Joint	
45	224-6760-04	Stiftschraube		2				Stud	Goujon	
46	105-3240-08	Mutter		2				Nut	Ecrou	
47	250-7555-04	Unterlegscheibe		2				Washer	Rondelle	
48	1800 142 00 80	Dichtung		1				Gasket	Joint	
49	1800 140 00 22	Zsb. Auspufftopf		1				Exhaust ass.	Ens. échappement	
50	307-6760-06	Stiftschraube		2				Stud	Goujon	
51	1-7565-04	Unterlegscheibe		2				Washer	Rondelle	
52	308-3240-09	Mutter		2				Nut	Ecrou	
53	** DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2				Hex. nut	Ecrou six pans	
54	** DIN137B8	Federschraube	B 8	2				Lock washer	Rondelle Grower	
55	** DIN931M8x100	8.8-Sechskantschraube	M 8 x 100	2				Hexagon screw	Vis 6 pans	
58	1800 020 01 01	Zsb. Ölbadluftfilter		1				Oilbath air filter ass.	Ens. filtre en bain d'huile	
59	000 995 25 66	(best. aus Teilen 58, 61-63)		1				(cons. of parts 58 + 61-63)	(compr. pièces 58 et 61-63)	
60	1800 020 02 12	Zsb. Spannband	f. Ø 106	1				Clamping strap ass.	Ens. collier	
60a	1800 025 00 82	Zsb. Luftfilterhalter		1				Air filter support ass.	Support de filtre à air	
61	1300 025 00 28	Isolierstück	40 x 3 x 150	1				Insulating piece	Pièce isolatrice	
62	1300 025 00 80	Ölfangblech		1				Oil collector	Collecteur d'huile	
63	E6 020 00 94	Flachdichttring		1				Flat seal	Joint plat	
64	000 997 03 14	Ölbehälter mit Verschluss		1				Oil tank with cover	Réservoir d'huile avec couvercle	
65	DIN933M8x10	Stangenführung		1				Guidance	Guidage	
66	DIN137B8	5.6-Sechskantschraube	M 8 x 10	2				Hexagon screw	Vis 6 pans	
67	90-6370-83	Federschraube	B8	2				Lock washer	Rondelle Grower	
68	90-9790-39	Platte		1				Plate	Plaque	
69	250-7555-04	Schraube		4				Capscrew	Vis	
70	90-2565-80	Unterlegscheibe		4				Washer	Rondelle	
71	90-9790-38	Ventilatorhaube		1				Shroud	Coiffe ventilateur	
72	250-7555-03	Schraube		4				Capscrew	Vis	
73	90-9790-39	Unterlegscheibe		2				Washer	Rondelle	
74	271-7500-18	Unterlegscheibe		2				Washer	Rondelle	
75	6127-2920-51	Luftleitblech		1				Air guide baffle	Tôle déflectrice d'air	
76	90-9790-39	Schraube		1				Capscrew	Vis	

\*\* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

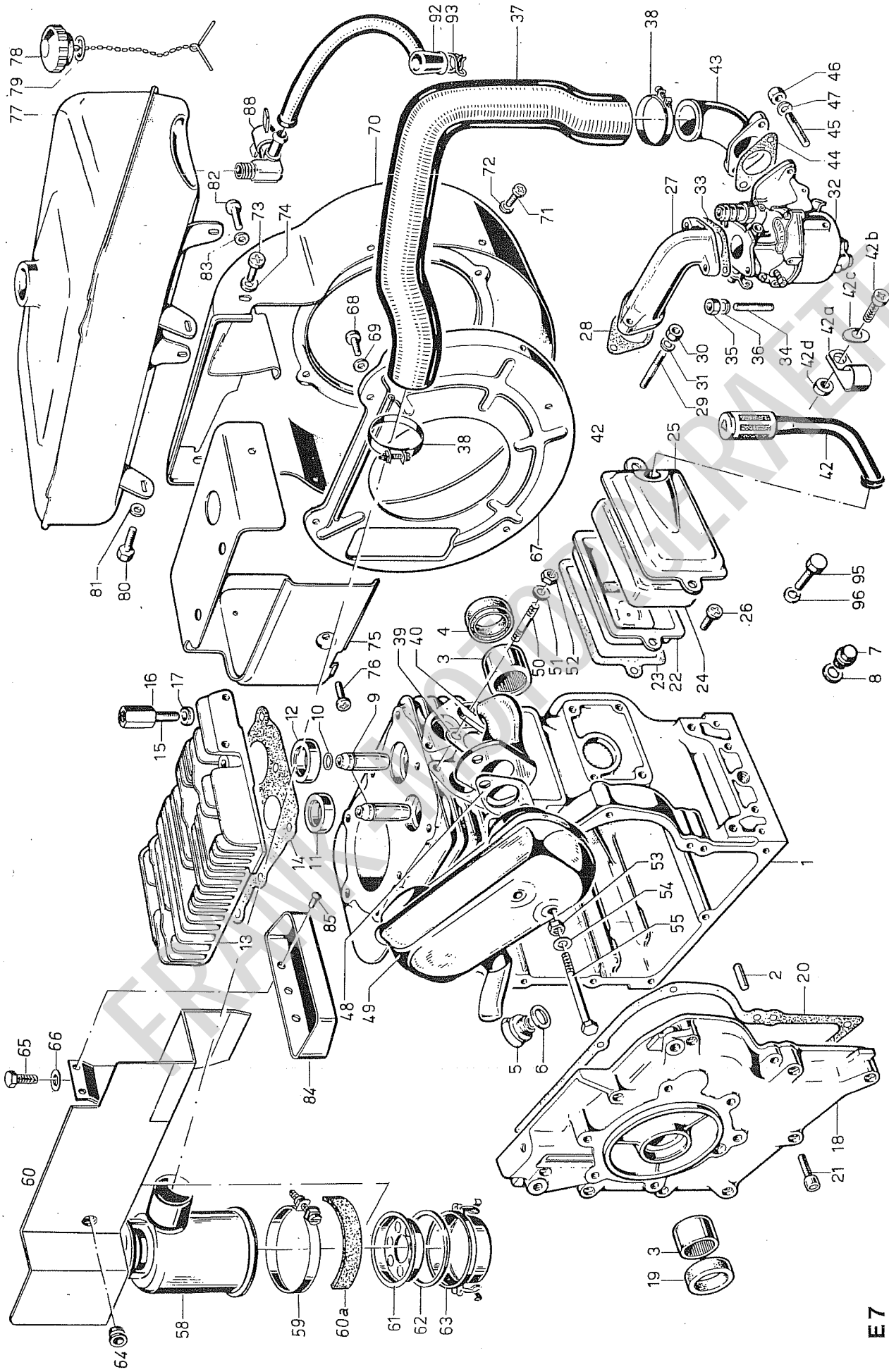
\* Einzeln nicht lieferbar. Siehe Dichtungssatz.

\* Not supplied separately. See gasket kit.

\* Non livré séparément. Voir jeu de joints.

\*\* In your parts orders please replace „DIN“ by an „X“.

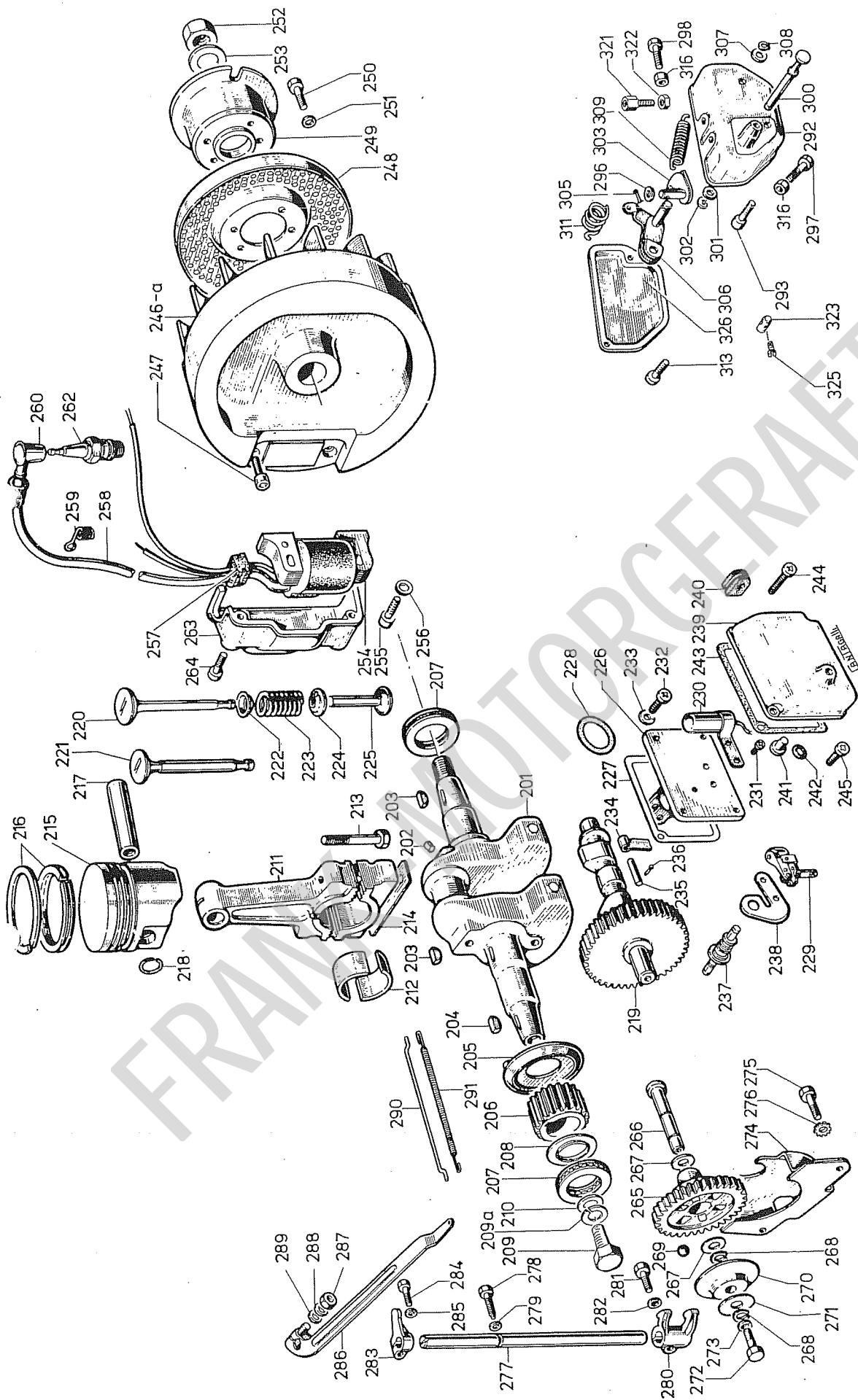
\*\* Dans vos commandes de pièces de rechange veuillez remplacer „DIN“ par „X“.



E7  
Bildtafel – table – tableau – No. 1



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length.	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Ill. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr moteurs			Poids par pièce
7	90-8101-50	Kraftstoffbehälter (mit Teil 88)		1			Fuel tank (with part 88)	Réservoir (avec pièce 88)		
8	70-9043-11	Verschluß		1			Cap	Bouchon		
9	45-1200-15	Dichtring		1			"O" Ring	Joint torique		
10	90-1760-32	Sechskantschraube		2			Hexagon screw	Vis 6 pans		
11	271-7500-18	Unterlegscheibe		2			Washer	Rondelle		
12	70-9790-28	Schraube		2			Cap screw	Vis		
13	271-7500-18	Unterlegscheibe		2			Washer	Rondelle		
14	1000 165 00 12	Werkzeugkasten		1			Tool box	Boîte à outils		
15	000 990 14 24	Blindniet	F6 x 8	2	ersetzt Schraube mit Mutter		Blanking rivet (replacing screw w. nut)	Rivet (remplace vis avec écrou)		
18	90-7755-52	Hahn		1	ab 150 222, nicht austauschbar.		Shut-off cock	Robinet		
	90-7755-44	Hahn		1			Shut-off cock	Robinet		
	45-4775-52	Dichtung		1			Gasket	Joint		
	45-1760-14	Sechskantschraube		1	bis 150 221		Hex. screw	Vis 6 pans		
	1-7565-04	Unterlegscheibe		1			Washer	Rondelle		
2	90-9372-26	Leitung		1			Tube	Tuyau		
3	70-3630-33	Rohrschelle		1			Clamp	Collier		
4	90-6427-06	Motorfuß		2			Engine mount	Pied		
5	202-1770-02	Sechskantschraube		8			Hexagon screw	Vis 6 pans		
6	1-7565-07	Unterlegscheibe		8			Washer	Rondelle		
	150-8180-42	Dichtungssatz		1			Gasket kit	Jeu de joints		



E7 Bildtafel – table – tableau – No. 2

Id	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschiag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
9.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
3.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à— à partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Denomination	Poids par pièce

**Bildtafel 2**  
**Kurbelwelle, Kolben,  
Schwungrad**

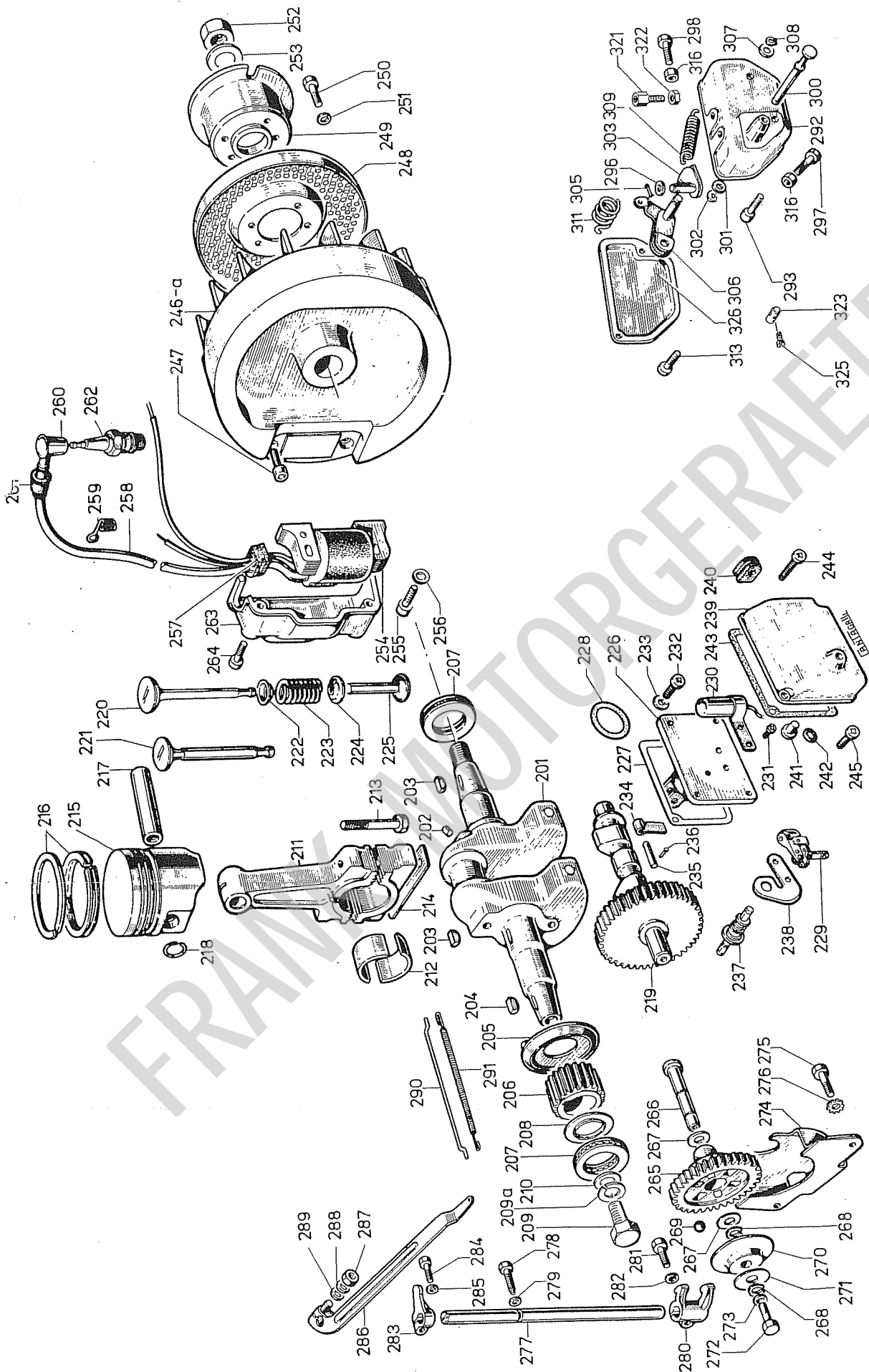
**Tableau 2**  
**Crankshaft, piston,  
flywheel**

01	150-1051-68	Kurbelwelle 300		1				Crankshaft 300	Vilebrequin 300
02	90-9000-27	Verschluß		1				Cap	Bouchon
03	90-2280-44	Keil		2				Key	Clavette
04	70-2280-47	Keil		1				Key	Clavette
05	90-2194-08	Ölschleuder		1				Centrifugal oil baffle	Centrifuge d'huile
06	90-4935-54	Steuerrad		1				Timing gear	Engrenage distribution
07	90-3110-34	Drucklager		2				Thrust bearing	Palier de butée
08	90-1300-97	Druckscheibe		1				Thrust washer	Rondelle de butée
09	999-1770-60	Sechskantschraube		1				Hexagon screw	Vis 6 pans
09a	* DIN137B8	Federscheibe	B8	1				Lock washer	Rondelle Grover
10	999-7625-60	Unterlegscheibe		1				Washer	Rondelle
11	150-1525-97	Pleuelstange kpl.		1				Connecting rod ass. Y	Bielle compl.
12	90-1640-35	Pleuelstangenlagersch.		1				Conn. rod big end bearing	Couss. tête de bielle
	90-1640-37	Lagerschale	-mm 0,25	1				Bearing (-mm 0,25)	Coussinet (-mm 0,25)
	90-1640-38	Lagerschale	-mm 0,50	1				Bearing (-mm 0,50)	Coussinet (-mm 0,50)
13	90-1760-30	Sechskantschraube		2				Hexagon screw	Vis 6 pans
14	90-6330-55	Sicherungsblech		1				Locking tab	Arrêtioir
15	150-6502-15	Kolben 300		1				Piston 300	Piston 300
	150-6502-16	Kolben 300	+ mm 0,5	1				Piston 300 (+ mm 0,5)	Piston 300 (+ mm 0,5)
	150-6502-17	Kolben 300	+ mm 1	1				Piston 300 (+ mm 1)	Piston 300 (+ mm 1)
16	150-8210-77	Kolbenringsatz 300		1				Piston ring set 300	Série segments 300
	150-8210-78	Kolbenringsatz 300	+ mm 0,5	1				Piston ring set 300 (+ mm 0,5)	Série segments 300 (+ mm 0,5)
	150-8210-79	Kolbenringsatz 300	+ mm 1	1				Piston ring set 300 (+ mm 1)	Série segments 300 (+ mm 1)
17	47-8480-02	Kolbenbolzen		1				Gudgeon pin	Axe de piston
18	90-1261-16	Sicherungsring		2				Seal ring	Bague d'étanchéité
19	150-3348-10	Nockenwelle LA-LAP 300		1				Camshaft LA-LAP 300	Arbre cames LA-LAP 300
20	90-9652-16	Einlaßventil		1				Intake valve	Soupape admission
21	90-9685-22	Auslaßventil		1				Exhaust valve	Soupape échappement
22	90-6400-29	Federteiler		2				Retainer	Coupelle
23	90-5755-36	Feder		2				Spring	Ressort
24	90-6400-28	Federteiler		2				Retainer	Coupelle
25	90-7215-29	Stößel		2				Tappet	Poussoir
26	150-8902-19	Unterbrecherhalter 300		1				Breaker bracket 300	Support rupteur 300
27	90-8330-14	Unterlegscheibe 1/10		1				Shim 1/10	Câle 1/10
	90-8330-07	Unterlegscheibe 3/10		1				Shim 3/10	Câle 3/10
28	90-8330-06	Unterlegscheibe 5/10		1				Shim 5/10	Câle 5/10
29	150-1261-47	Dichtring		1				Seal ring	Bague d'étanchéité
30	70-5040-06	Unterbrecher		1				Breaker	Rupteur
	90-2522-05	Kondensator		1				Condenser	Condensateur

\* Bei Bestellungen statt  
der Bezeichnung DIN ein X einsetzen!

\* In your parts orders please  
replace „DIN“ by an „X“.

\* Dans vos commandes de pièces de rechange  
veuillez remplacer „DIN“ par „X“.



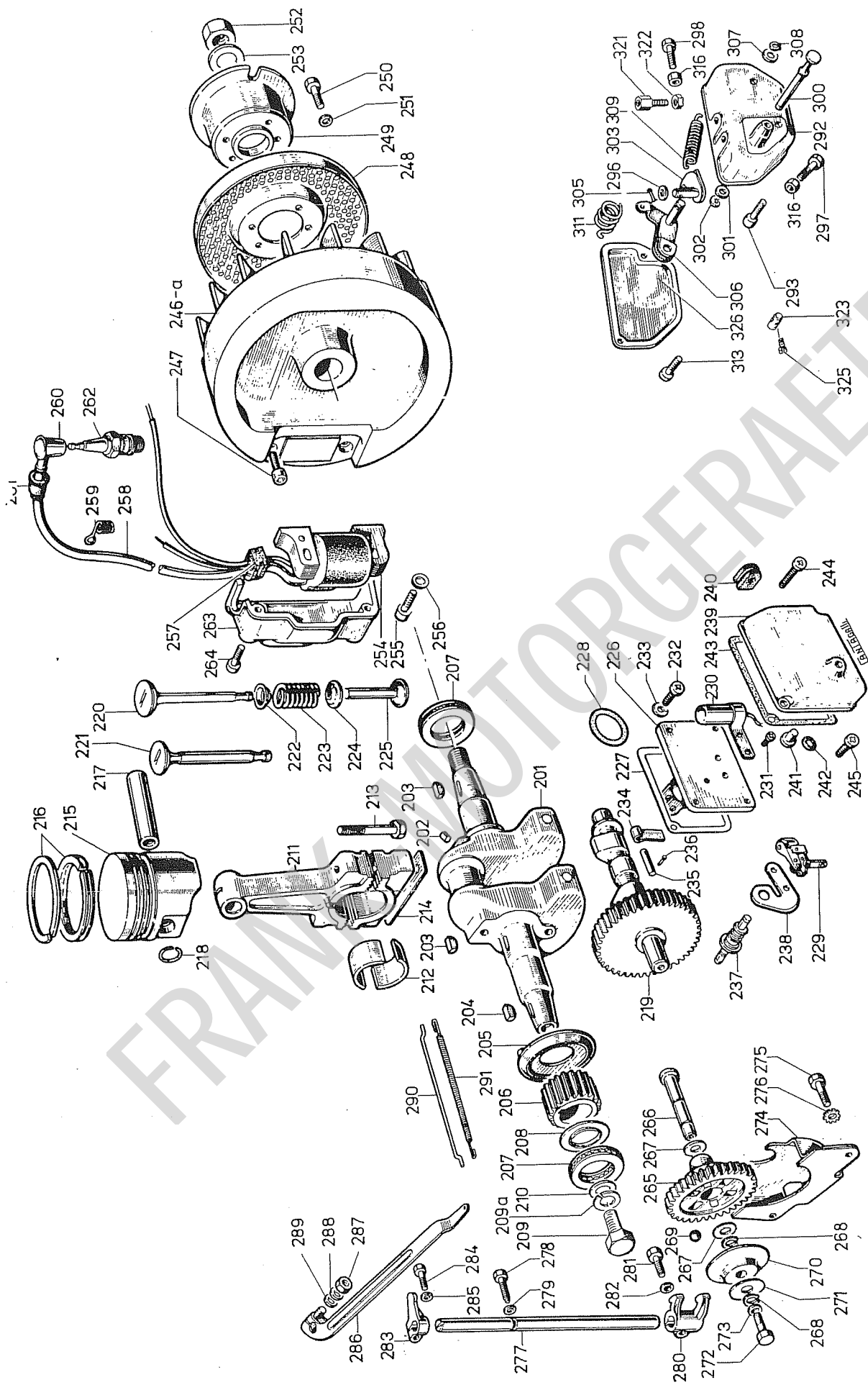
E 7  
Bildtafel - table - tableau - No. 2

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge Dimensions Largest dia. and Length Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Sück Units per engine Quantité	Motor-Nr. bis-ab Engine No. up to-from Moteur No. jusqu'à partir de	Austauschbarkeit Interchangeability Interchangeabilité	Ersatzteilvorschlag für Motoren Suggested Spare Parts for engines Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Description	Gewicht pro Stück Weight per piece Poids par pièce
231	70-9790-28	Schraube		2				Vis	
232	90-9790-41	Schraube		2				Vis	
233	250-7555-03	Unterlegscheibe		2				Rondelle	
234	90-5170-07	Lamelle		1				Lamelle	
235	90-6085-17	Zapfen		1				Axe	
236	1-2800-03	Splint		2				Goupille	
237	150-7200-58	Betätigungsstange kpl. 300		1				Poussoir compl. 300	
238	90-8545-55	Bügel		1				Etrier	
239	90-2751-02	Deckel		1				Couvercle	
240	90-5997-19	Kabeldurchführung		1				Passer-câble	
241	70-7195-03	Druckknopf		1				Bouton-poussoir	
242	70-1260-95	Dichtung		*				Bague d'étanchéité	
243	90-4431-11	Dichtung		1				Joint	
244	90-9790-42	Schraube		1				Vis	
245	90-9790-40	Schraube		1				Vis	
246	90-9881-82	Schwungrad kpl. LA-LAP		1	ab ca. Mot. Nr. 145 946 ohne Zündlichtanlage nur für E7 mit Zündlichtanlage bis ca. Mot. Nr. 128 714			Flywheel ass. LA-LAP	
246a	90-9882-45	Schwungrad kpl. LA-LAP		1				Flywheel ass. y LA-LAP	
247	260-9730-26	Schraube		1				Capscrew	
248	90-5095-69	Schwungradschutzblech		1				Flywheel guard plate	
249	90-6960-60	Anwerfscheibe		1				Starting pulley	
250	1-1760-05	Sechskantschraube		4				Hexagon screw	
251	250-7555-04	Unterlegscheibe		4				Washer	
252	61-3260-55	Mutter		1				Nut	
253	90-7530-18	Unterlegscheibe		2				Washer	
254	90-1567-24	Zündspule		1				Coil	
255	999-9730-13	Schraube		2				Capscrew	
256	70-7625-62	Unterlegscheibe		2				Washer	
257	70-5997-04	Kabeldurchführung		1				Grommet	
258	90-2191-33	Kabel kpl.		1				Cable ass. y	
259	70-2470-54	Schelle		1				Collar	
260	6094-2145-04	Zündkerzenanschluß		1				Spark plug connector	
261	1-5400-07	Hülle		1				Sheathe	
262	55-2100-06	Zündkerze LA-LAL	W 9571	1				Spark plug LA-LAL	
263	90-2750-88	Deckel		1				Cover	
264	70-9790-29	Schraube		2				Capscrew	
265	90-4884-05	Reglergrad kpl. LA-LAP		1				Governor gear ass. y LA-LAP	
265	90-4935-41	Zahnrad		1				Gear	
266	90-6130-28	Zapfen		1				Journal	
267	90-3495-39	Distanzstück		2				Spacer	
268	47-1240-04	Sicherungsring		2				Snap ring	

\* Einzeln nicht lieferbar.  
Siehe Dichtungssatz.

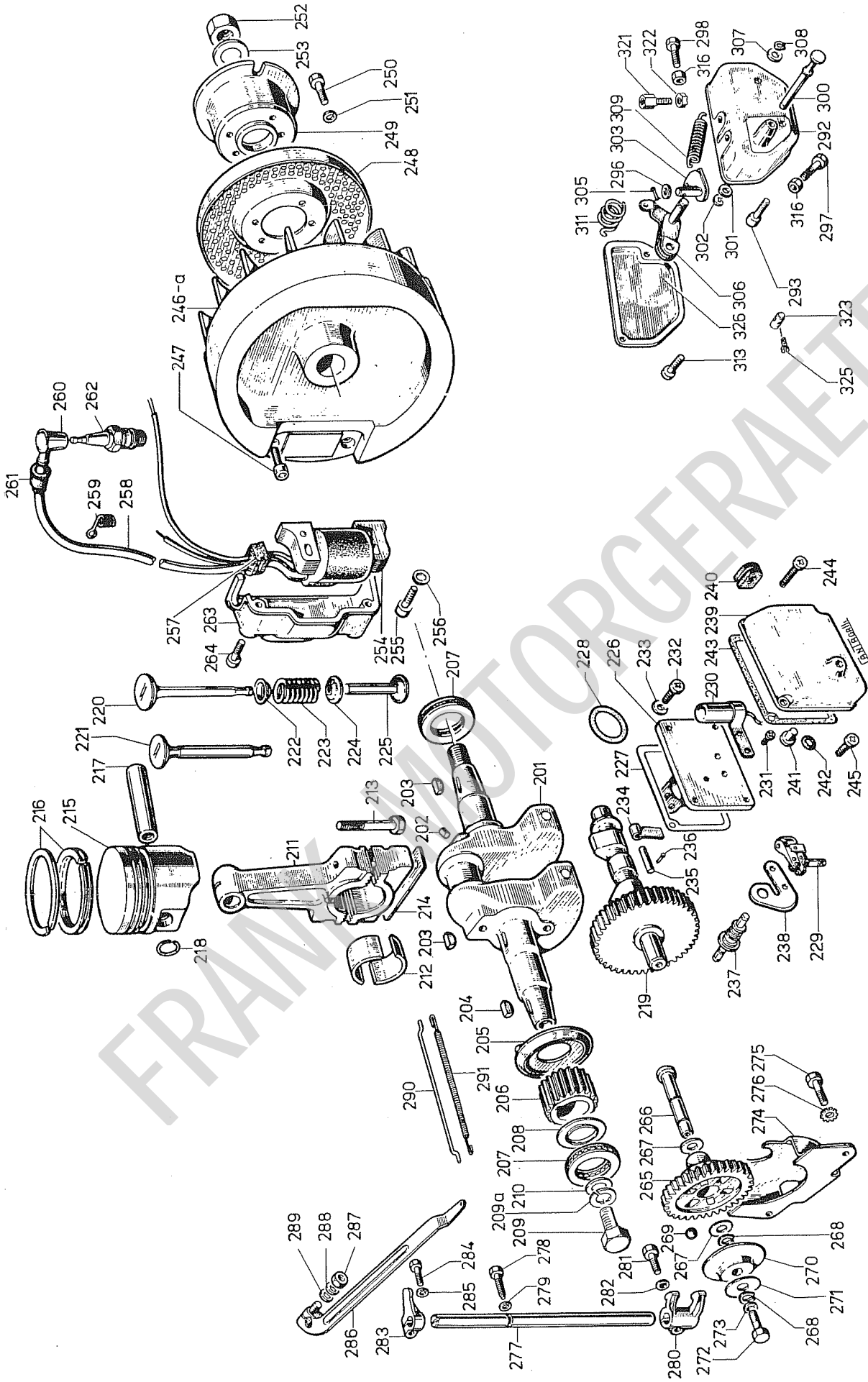
\* Not supplied separately.  
See gasket kit.

\* Non livré séparément.  
Voir jeu de joints.



E7 Bildtafel — table — tableau — No. 2

31id nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. no.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Ill. no.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à- à partir de	inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce
269	200-8245-06	Kugel LA-LAP	5/16"	4			Ball 5/16" LA-LAP		Rouleau 5/16" LA-LAP	
270	90-6410-21	Federteiler		1			Retainer		Couppelle	
271	90-3430-55	Scheibe		1			Disc		Disque	
272	245-1760-06	Sechskantschraube		1			Hexagon screw		Vis six pans	
273	268-7625-08	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
274	90-9710-23	Sumpf		1			Sump		Cuve	
275	105-1760-01	Sechskantschraube		2			Hex. screw		Vis six pans	
276	203-7540-04	Zahnscheibe		2			Washer		Rondelle	
277	90-6140-70	Zapfen		1			Journal		Axe	
278	90-1919-06	Sechskantschraube		1			Hex. screw		Vis six pans	
279	27-7625-05	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
280	90-5201-46	Hebel		1			Lever		Levier	
281	90-1755-20	Sechskantschraube		1			Hex. screw		Vis six pans	
282	250-7555-03	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
283	90-5270-52	Drehzahlverstellhebel		1			Governor lever		Levier régulateur	
284	23-1755-03	Sechskantschraube		1			Hex. screw		Vis six pans	
285	26-7565-03	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
286	90-5201-08	Hebel		1			Lever		Levier	
287	225-3240-04	Mutter		1			Nut		Ecrou	
288	250-7555-03	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
289	27-7625-05	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
290	90-2183-31	Bügel		1			Hinge link		Etrier	
291	70-5800-72	Feder		1			Spring		Ressort	
292	90-7910-06	Gehäuse		1			Housing		Carter	
293	90-9730-10	Schraube		1			Capscrew		Vis	
296	1-7625-07	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
297	90-1755-19	Sechskantschraube		1			Hex. screw		Vis six pans	
298	90-1756-24	Sechskantschraube		1			Hex. screw		Vis six pans	
300	90-6230-94	Zapfen		1			Journal		Axe	
301	90-7625-68	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
302	913-1165-10	Drahtsprengring		1			Circlip		Bague d'arrêt	
303	90-5270-59	Hebel		1			Lever		Levier	
305	1-2800-03	Splint		1			Cotter pin		Goupille	
306	90-5201-53	Hebel		1			Lever		Levier	
307	5-7625-10	Unterlegscheibe		1			Washer		Rondelle	
308	276-1240-02	Sicherungsring		2			Snap ring		Circlip	
309	90-5655-22	Endregelfeder		1			Governor spring		Ressort régulateur	
311	90-5680-31	Feder		1			Spring		Ressort	
313	70-9790-28	Schraube		2			Capscrew		Vis	
316	225-3240-04	Mutter		1			Nut		Ecrou	
321	90-2515-49	Fernsteuerung kpl.		1			Remote control ass. y		Comm. à dist. compl.	
322	70-9180-11	Kabelstecker		1			Cable retainer		Arrêt de câble	
322	308-3240-09	Mutter		1			Nut		Ecrou	
323	90-6000-31	Kabelstecker		1			Cable retainer		Arrêt de câble	



E7 Bildtafel -- table -- tableau -- No. 2



Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare parts for engines			Weight per piece
Jll. No.	Référencé		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à- à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce

325	70-9790-23	Schraube		2					Vis	
326	90-2690-73	Deckel		1					Couvercle	
	90-1760-42	Schraube		6					Vis	
	268-7625-08	Federring		6					Rondelle à ressort	
	90-3650-32	Schelle		1					Raccord	
	972-5997-13	Durchgangshülle		1	nur für E7 mit Zündlichtanlage				Douille	
	90-6607-01	Gleichrichterbrücke		1	bis ca. Mot. Nr. 128 714				Rectifier	
	90-9731-36	Schraube		3					Vis	
	90-1156-91	Lichtspule		1					Bobine d'allumage	

Capcrew  
Cover  
Capcrew  
Spring ring  
Clip  
Grommet  
Rectifier bridge  
Capcrew  
Light coil

Suggested Spare parts for engines  
Proposition de pièces de rechange pr. moteurs

Inter-change-ability  
Inter-change-abilité

Dimensions Largest dia. and Length  
Dimensions le plus grand diam. et longueur mm

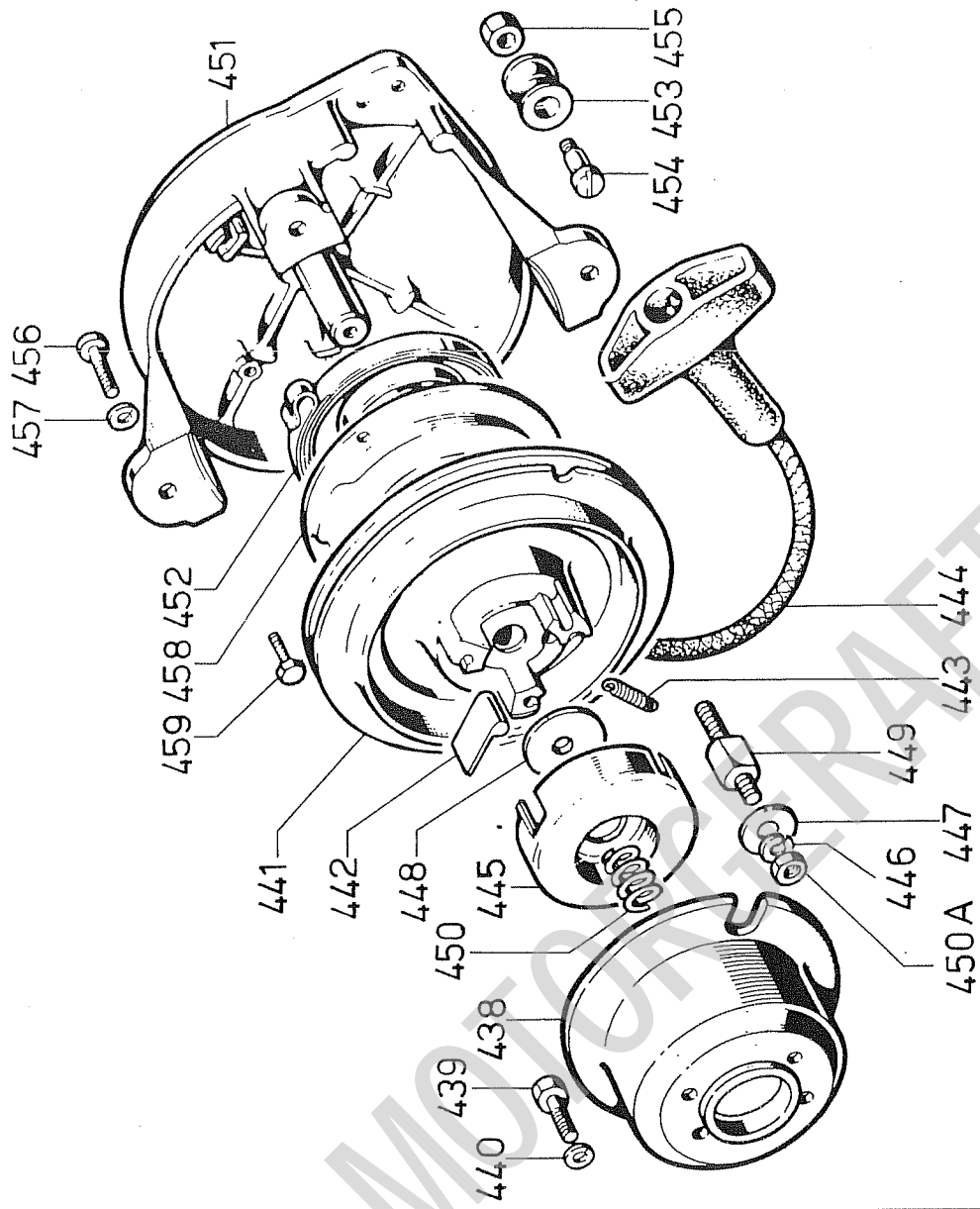
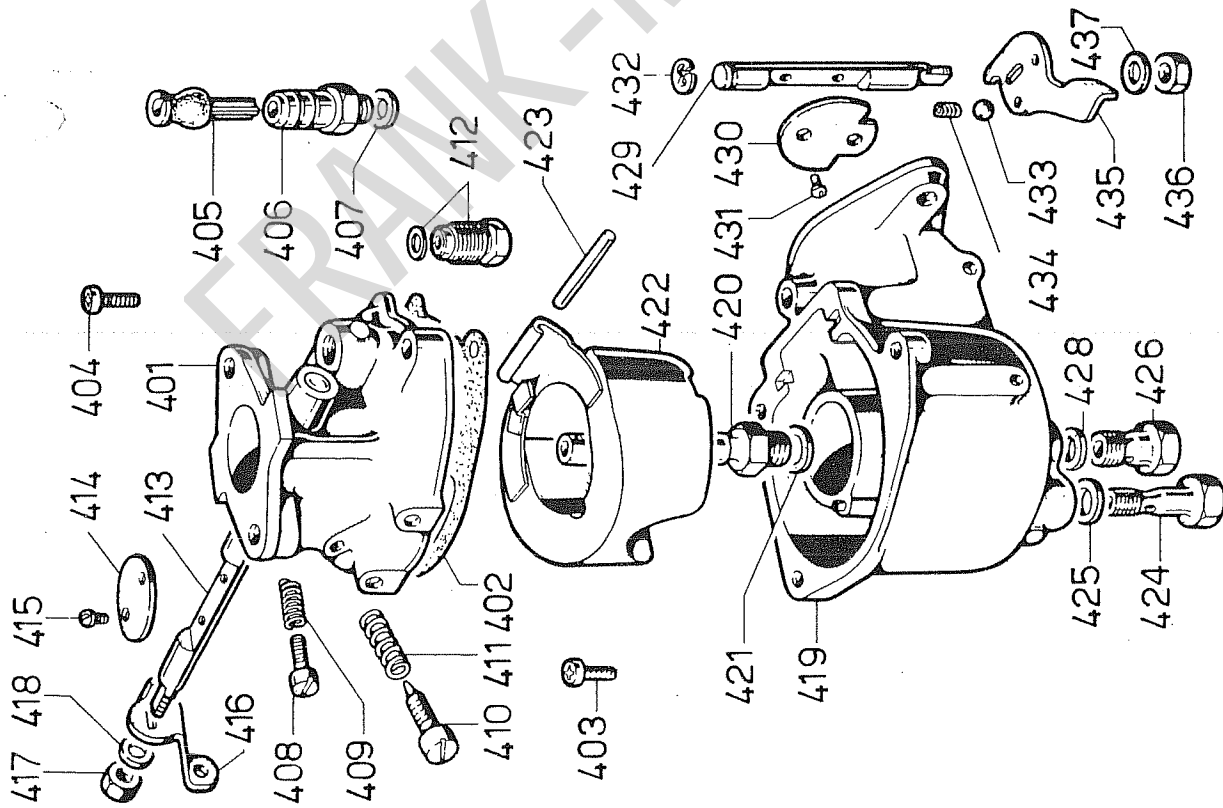
Units per engine  
Quantité

Engine No. up to-from  
Moteur No. jusqu'à- à partir de

Inter-change-ability  
Inter-change-abilité

Capcrew  
Cover  
Capcrew  
Spring ring  
Clip  
Grommet  
Rectifier bridge  
Capcrew  
Light coil

FRANK-MOTORGERÄTE



E7

Bildtafel — table — tableau — No. 3

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschrift für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to - from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à - à partir de	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

**Bildtafel 3**  
**Reversierstarter,**  
**Vergasergehäuse**

Vergaser kpl.  
Vergasendeckel 250-300 kpl.  
Dichtung  
Schraube  
Schraube

Kraftstofffilter  
Anschlußstück  
Dichtung  
Schraube  
Feder

Schraube  
Feder  
Nadelventilsitz kpl.  
Drosselklappenwelle kpl.  
Drosselklappe

Schraube  
Winkelstück  
Mutter  
Unterlegscheibe  
Vergasergehäuse kpl.

Mischrohr  
Dichtung  
Schwimmer  
Zapfen  
Leertauflöse kpl.

Dichtung  
Hauptdüse kpl. LA 205-250-300 LAL 250  
Dichtung LA-LAL  
Starterklappenwelle kpl.

Starterklappe  
Schraube  
Drahtsprengring  
Kugel  
Feder

Hebel  
Mutter  
Unterlegscheibe  
Reversierstarter kpl.

**Tableau 3**  
**Lanceur à retour automatique**  
**carburateur housing**

Carburettor ass. Y  
Carburettor cover 250-300 ass. Y  
Gasket  
Capscrew  
Capscrew

Fuel filter  
Union  
Gasket  
Capscrew  
Spring

Capscrew  
Spring  
Needle valve seat ass. Y  
Throttle valve shaft cpl.  
Throttle valve

Capscrew  
Angle bracket  
Nut  
Washer  
Carburettor bowl ass. Y

Mixture tube  
Gasket  
Float  
Journal  
Idle jet ass. Y

Gasket  
Main jet ass. Y LA 205-250-300 LAL 250  
Gasket LA-LAL  
Choke valve shaft ass. Y

Choke valve  
Capscrew  
Circlip  
Ball  
Spring

Lever  
Nut  
Washer  
Rewind starter ass. Y

Carburettor compl.  
Couvercle carburateur 250-300 compl.  
Joint  
Vis  
Vis

Filterre combustible  
Raccord  
Joint  
Vis  
Ressort

Vis  
Ressort  
Siège pointeau compl.  
Arbre clapet d'étranglement  
Clapet d'étranglement

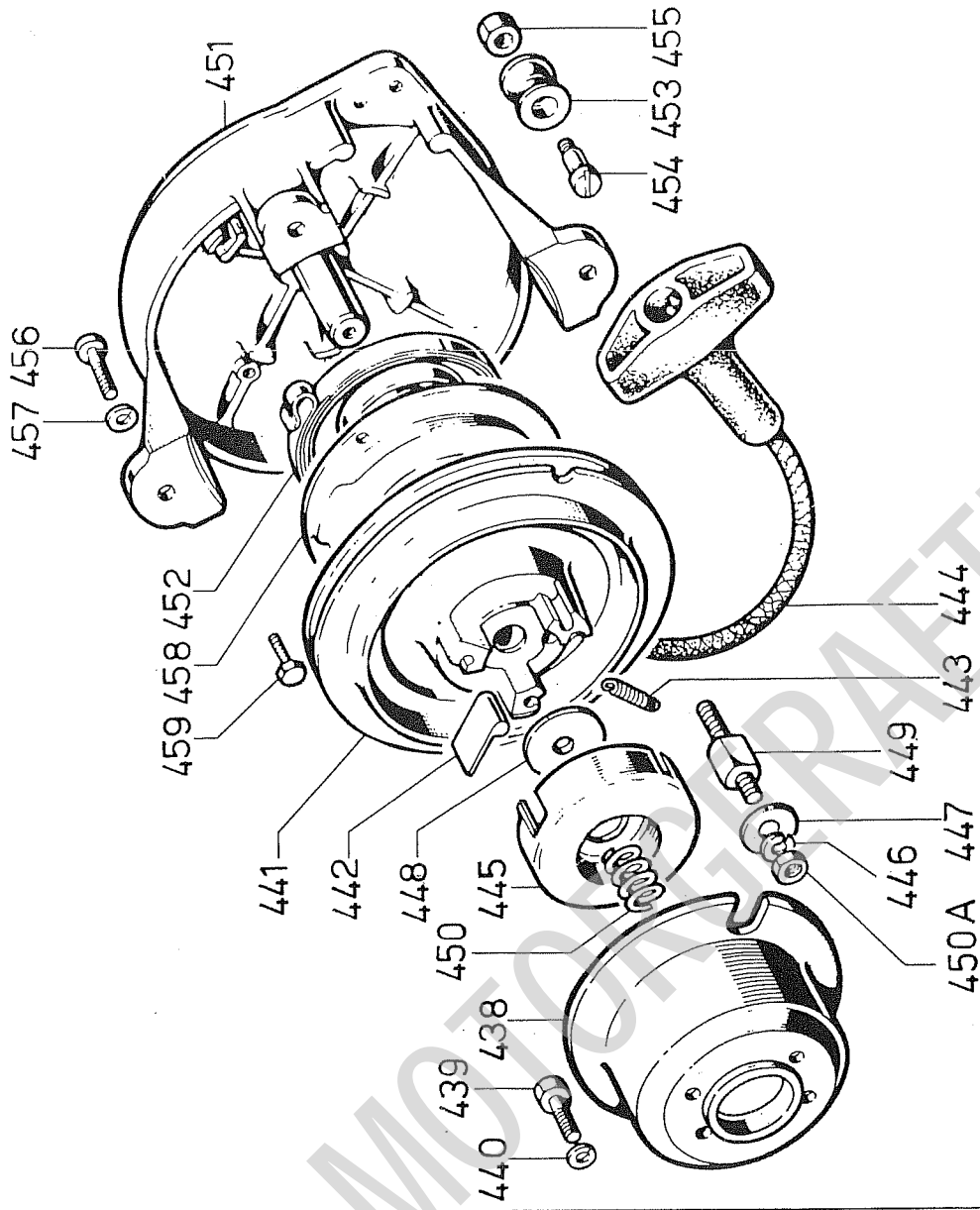
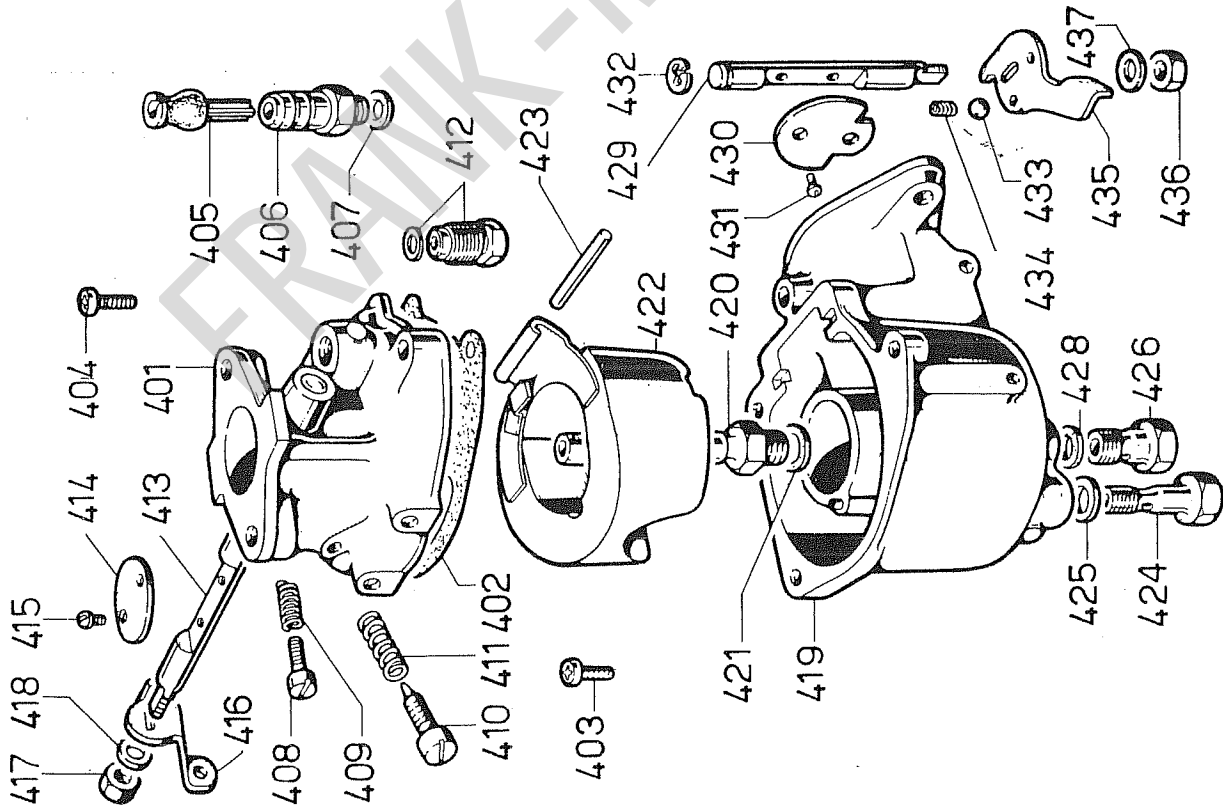
Vis  
Equerre  
Ecrrou  
Rondelle  
Corps carburateur compl.

Tube de mélangeur  
Joint  
Flotteur  
Axe  
Gicleur ralenti compl.

Joint  
Gicleur maxi c. LA 205-250-300 LAL 250  
Joint LA-LAL  
Axe starter compl.

Starter  
Vis  
Bague d'arrêt  
Rouleau  
Ressort

Levier  
Ecrrou  
Rondelle  
Lanceur automatique compl.



E7

Bildtafel - table - tableau - No. 3

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à partir de	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce
438	90-5900-42	Nabe		1				Hub	Moyeu	
439	90-1760-32	Sechskantschraube		4				Hexagon screw	Vis six pans	
440	1-7565-04	Unterlegscheibe		4				Washer	Rondelle	
441	90-7100-15	Riemenscheibe		1				Pulley	Poulie	
442	90-6366-04	Sicherungsblech		3				Locking tab	Arrêtoir	
443	90-5680-30	Feder		1				Spring	Ressort	
444	90-4055-05	Seil		1				Rope	Cordelette	
445	90-2135-60	Schutzkappe		1				Cap	Capuchon	
446	1-7565-04	Unterlegscheibe		1				Washer	Rondelle	
447	502-7625-93	Unterlegscheibe		1				Washer	Rondelle	
448	90-7701-15	Unterlegscheibe		1				Washer	Rondelle	
449	90-6055-32	Zapfen		1				Journal	Axe	
450	90-5725-35	Feder		1				Spring	Ressort	
450a	105-3240-08	Mutter		1				Nut	Ecrou	
451	90-7950-63	Gehäuse		1				Housing	Carter	
452	90-5800-73	Feder		1				Spring	Ressort	
453	90-2162-15	Seilscheibe		2				Rope pulley	Poulie	
454	90-6065-09	Zapfen		2				Journal	Axe	
455	105-3240-08	Mutter		2				Nut	Ecrou	
456	238-1755-02	Sechskantschraube		4				Hexagon screw	Vis six pans	
457	26-7565-03	Unterlegscheibe		4				Washer	Rondelle	
458	90-2710-41	Deckel		1				Cover	Couvercle	
459	428-1750-01	Sechskantschraube		3				Hexagon screw	Vis six pans	

FRANK-MOTORGERAETE